

班級：西二 C

姓名：葉小蘋 Josefina

書名：Don Caracol Detective

作者：José Francisco Viso

出版社：Bruño

出版年：1991 年

頁數：130 頁

難易程度：適合八歲小孩閱讀

書的來源：靜宜大學圖書館

推薦程度：4

原因：這本書的編排內容清楚，以分章來告訴讀者這部分所要表達的是什麼，以利讀者了解整個故事的脈絡，如此才不會一直讀而不知道它到底要表達的是甚麼。再來，作者把動物描寫的很生動，在之前所接觸的中文寫作方式，我最愛的是“擬人法”的方式，而這本書用了大量的擬人法，可以讓自己去體會別人的想像力，也讓自己體會別人的寫作方法，還有，對於景色，動物表情變化的描寫，也非常有趣。

摘要：有一些住在森林的動物，準備要開會，共同討論如何抓出偷走冬糧的小偷，藉著 Don Caracol-Col 這隻蝸牛敏銳的思考及洞察能力和 Eustaquio 蚯蚓的鼎力相助，設下陷阱，終於揭露了誰是小偷，在這過程中，Eustaquio 虛心地在 Don Caracol-Col 的身邊學習、觀察、推理，而牠也因為這件事而成了一位偵探，完成牠想當偵探的夢想。

故事內容：

一共分成三部份：(1) 介紹這是一個怎樣的森林，也順便帶出有幾個主要的動物角色。(2) 爲了找出偷儲糧的小偷，牠們去找一些線索；(3) 設下陷阱找出小偷。

在第一部份中，描寫這一片看似平靜的森林，高大、牢固的愷樹及楊樹像是這一片森林的崗哨般，保護這裡的動植物，外表看似平靜，但是生活在裡面的動物卻不然。一開始 Topo（鼯鼠）〈註一〉和 Musaraña（如鼠類的的小動物）小姐似乎不喜歡日復一日，年復一年單調的生活的而開始抱怨起來。主角 Lombriz（蚯蚓）先生也出現跟著抱怨。Saltamontes（蚱蜢）認爲 Lombriz 愚弄牠們，因爲蚯蚓是生活在地下的，沒有眼睛、沒有耳朵，怎麼聽得到、看得到？憑甚麼抱怨陸地上的事。蚯蚓就提出牠能知道地面上事情的事實：因爲牠能藉由地面上的晃動來判斷、來感覺。牠說若 Topo 經過的話，搖撼力非常的大，大到連樹枝都...還沒講完，就引來了 Topo 的不滿。牠打斷了蚯蚓的話，生氣的表達自己的不滿。牠認爲蚯蚓是在說謊，再說，Topo 不希望因爲一點小事而成爲別人的笑柄。

之後，就有不少人出來當和事佬，有 Doctor Búho Mariposa（蝴蝶）等，當 Saltamontes（蚱蜢）〈註二〉在準備調停的時候，Culebra（蛇）就認爲蚱蜢有意袒護蚯蚓，並生氣、大叫，伸出牠的舌頭，作勢要吃了蚱蜢。蚱蜢嚇死了，就說蛇要謀殺牠而落跑了。然後，動物希望開會，來判斷一下誰對、誰錯，大家都

到小湖旁邊那裡開會，參加的動物有：Libélula(蜻蜓)、Sapo(蟾蜍)先生、Cochinilla(胭脂蟲)〈註三〉、Salamandra(蠑螈)小姐、Rotón(老鼠)。會中，大家都在爭論，都要表示自己的意見。有人去請 Don Caracol-Col 偵探，也是智者的代表人物的來做評斷〈註四〉原因是因爲蚯蚓說了 Topo 的壞話，有誇大說謊之嫌疑，蝸牛用牠的謹慎、明智、有理的調停，化解了這次糾紛，大家也和好如初。而這件事也爲後面要找出小偷的事情，做了伏筆，帶出了冬天儲糧被偷的訊息。在這部分，作者描寫 Caracol 家裡的擺設，及到了夜裡，有 Grillos(蟋蟀)的管絃樂隊及 Ranas(青蛙)合唱團等，描寫手法非常的細膩，還有 Araña(蜘蛛)彈豎琴，可說發揮了極大的想像力。

在第二部分中，蚯蚓及蝸牛展開牠們的調查，除了找出偷糧食的小偷以外，當蚯蚓在蝸牛家住上一晚時，還發現了可疑的人物出現在 Caracol 的家外，到底那可疑的人是誰？靠著所留下來的足跡，模糊的影子及看到的正確位置，牠們還做了一番推測。但那可疑的人像鳥一樣飛走，速度奇快。牠們推測說這人跟偷糧食的人會不會有關聯，但當蚯蚓一口咬定是鳥類偷的時候，蝸牛叫牠不要輕易的下結論，還要再看看有無更可靠的線索，於是牠們決定去拜訪離那棵樹最近的 Musaraña 小姐，想探知她與這件事又無關係(因爲牠們懷疑那可疑的人是從那棵樹逃走的)，想問問看有沒有關係。Musaraña 小姐說她沒有看到跑的像光一樣快的人。蝸牛認爲這個人應該是在陸地上行走、跑步、旅行，而鳥類是只能飛行，再說，樹對鳥類來說，樹是棲息用的，所以牠幫小鳥澄清。

慢慢的牠們做出二個結論(線索)：(1) 牠應該是善於爬樹的，而且很會跳躍的，能在粗大的樹枝上走的很快、很靈活；(2) 對於這棵樹非常的了解，但是這棵樹是私人的，故這人應該是能自由進出這棵樹，或是很了解這棵樹的人〈註五〉。有了這些推敲，現在就是找出有力的證據，蝸牛背著牠的家，緩慢的移動，頭腦卻快速地在思考著，一邊走向濃密的森林。牠們雖然被茂密的灌木叢擋住了去路，卻不影響牠們的思考。隨著時間的流逝，到最後蝸牛好像有啥主意一般，希望蚯蚓能幫牠到鄰近的地區，做有效率的查核 Comadreja(鼯鼠)的親戚們。之後，蚯蚓做了海報，通知大家要到湖那邊集合開會。在牠出發之前，蝸牛期許牠能夠順利完成牠給蚯蚓的任務，而蚯蚓也爲了趕快的完成，就請 Urracas(鵲)帶牠過沼澤；不然牠又不能飛、又不能跳，所以只好請牠幫忙。但是飛行的過程中，真的嚇到牠了，果然皇天不負苦心人，牠完成了智者交代的事—傳達要開會的消息。

第三部份中，就是要設圈套抓小偷，大家都希望知道小偷是誰，但是對大家來說，推斷出小偷是誰，是件難事。誰會公開承認自己是小偷咧？所以對抓小偷這件事，都抱不樂觀的態度，但是這件事對蚯蚓跟蝸牛的意義卻不同。牠們認爲小偷還有其他三個特質：(1) 跑的非常快(2) 靜的不出聲(3) 非常的小心翼翼。Topo 先生想到一個辦法，假裝要在隔天的早上辦一場跑步的競賽。這消息一

發佈出去，所有的居民（動物）都興奮不已。那蝸牛雖然知道 Musaraña 跑得很快，牠還是要和牠一起比賽。Cuco（布谷鳥）的叫聲驚醒了 Saltamontes。牠沒穿褲子就衝出來，害 Topo 先生被絆倒三次、、、、等等混亂的情況。

比賽終於來了，當牠們在起跑線上，預備起跑時，一聽到聲音，蝸牛都還沒有準備做出反應，Musaraña 就消失在叢林中。比賽的輸贏不是重點，重點是小偷是誰慢慢的明朗化了，而 Musaraña 也覺得事跡敗露，而先辯稱是牠們設下的陷阱、詭計，並一直強調不能因為這樣而斷定她就是小偷，定她的罪。於是蝸牛提出了推論：「昨天妳耽誤了去開會的時間，是為要先確定我當時不在家。然後，妳就去找 Topo 先生，要確定牠是否和我在一起，為要破除我的懷疑。當我們進入了妳的房間，妳的房子已經被偷了。之前，妳都認為 Topo 已經把房子賣給我了，所以你一直認為我在 Topo 的家，也就是我的新家，其實，牠並沒有把房子賣給我或是其他人。而這只是一個為了讓你承認的方法。」

講到這裡，周圍的人都常生氣並圍起來，怕 Musaraña 跑掉〈註六〉，終於她承認了。原來，因為她為要過冬，以及日後她開宴會準備，她挖了很多的隧道，以利她做通道用。事情過後，Musaraña 認錯並感謝大家的原諒。大家就慶祝 Caracol 及蚯蚓順利的抓到了小偷。而從此以後，大家也對蚯蚓刮目相看。對蚯蚓來說，也是收穫不少。

主題：人要用一顆謙虛的心，去看待、接納身邊的事物，面對事情並應實事求是。

心得：除了寫作的手法我很喜歡外，我仔細的看了一下，作者對故事中角色的安排也是有特殊涵義在。蝸牛是一種行動非常緩慢的動物，但是作者把牠安排成一個智者的身分，再加上牠是謙虛的代表人物，實事求是，在人類的社會裡似乎需要如此沉得住氣的人。成功的人往往不衝動、不意氣用事，不被假象蒙蔽了自己。其他的角色像是一般人一樣，會衝動，會有看不清楚的時候。還有故事中對週邊景物，動物的描寫上，都非常的生動，富有想像力，換個角度來看動物，也頗有意思的。

我最喜歡的一句話：lento de movimiento pero rápido de idea.

（緩慢的移動，卻快速的思考著）

注釋：〈註一〉Topo 引申意有“愚笨的人”。

〈註二〉蚱蜢要保護蚯蚓，因為在故事中，蚯蚓是蚱蜢的遠房親戚。

〈註三〉胭脂蟲：是一種甲蟲，體內含有一種非常普遍的色素（胭脂紅色素）（Carmine）。這種甲蟲也備受素食人的關切，因為胭脂紅色素源自於祕魯與加納利群島的胭脂蟲，這種甲蟲吃紅色的果實，色素會堆積在雌蟲體內。業者捕捉雌蟲，曬乾之後，做成食用色素，可

添加於果糖、冰品、優格中。

- <註四> 在故事中，蝸牛一出現後，作者用牠的筆法，間接寫出動物對蝸牛的尊重程度，從各方面以襯托的方式，越到後來越明顯。
- <註五> 故事中有提到，這一棵樹內部有許多的隧道跟小池塘。
- <註六> 因為她跑得很快，怕她跑掉。

不錯的描寫：

- (一) En una de ellas había colocado don Caracol-Col su laboratorio-estudio repleto de libros, tubos de ensayo archivadores, partituras de música..... Todo ello, eso sí, en perfecto orden.

牠二個房間其中一間是牠用來作實驗用的，裡面有實驗的試管及檔案櫃、樂譜，裡面的東西放的很整齊。(P.34)

- (二) Poco después todo quedó en silencio. La luna iluminaba la charca como un gran farol en el cielo. Sobre una hoja de nenúfar la orquesta de Grillos vestidos de frac y el coro de Ranas iniciaban el gran concierto de la noche. La Araña tocaba al arpa.

不久之後又歸平靜，月亮把小湖照亮像是天堂似的，有穿著燕尾服的 Grillos (蟋蟀) 管絃樂團、Ranas (青蛙) 合唱團一起在夜裡演奏，還有 Araña (蜘蛛) 彈豎琴。(P.43)

- (三) El Saltamontes salió a la calle sin pantalones y tuvo que volver avergonzado ante las risas de la Libélula. Don Topo tropezó y cayó tres veces, incluso con las gafas puestas..... ¡En fin! ¡Un auténtico caos!

Saltamontes 沒有穿褲子就上街，也忘了 Libélula (蜻蜓) 取笑的難堪。Don Topo 也被絆倒了三次.....到最後...呼.....真混亂！(P.89)